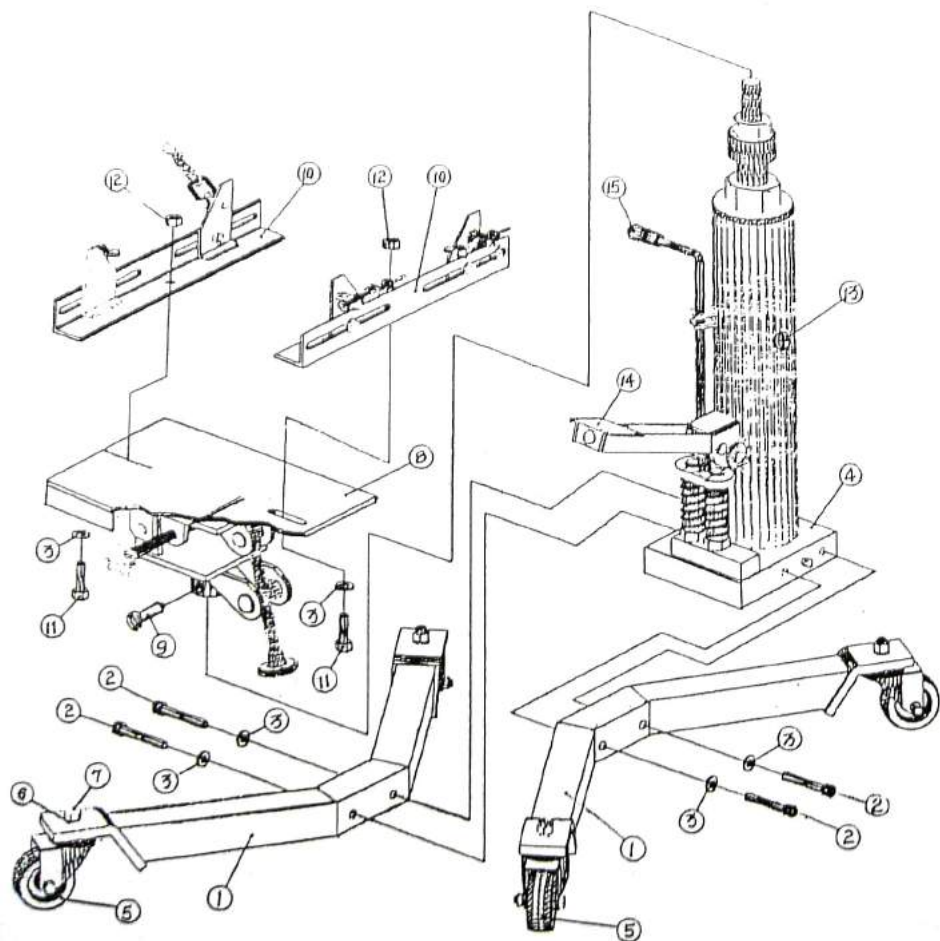


NEO TOOLS



11-711

W UOGÓLNIENIU

Ten podnośnik jest hydraulicznym podnośnikiem z następującą zaletą zwartej konstrukcji, lekkości, dużego zasięgu podnoszenia, szybkiego podnoszenia, zwinnego i stabilnego wyjmowania, regulowanego środka ładunku, bezpiecznego i niezawodnego itp.

Może być używany podczas montażu i demontażu części do demontażu, części konstrukcyjnej, które wymagają podnoszenia, transportu w dół, jest idealnym narzędziem do montażu i naprawy w warsztacie samochodowym, mobilnym garażu.

MAIN SPECIFICATION

Pojemność znamionowa (kg)	Min. Wysokość siodelka (mm)	Max. Wysokość siodelka (mm)	N.W. (kg)	Wymiary (mm)	Regulowany kąt siodelka (°)	Regulowane pochylenie siodelka (mm)
500	850	1760	57	490X270X740	10	25

GŁÓWNA KONSTRUKCJA

To gniazdo jest połączone przez (1) jednostka napędowa (2) podstawka na kółkach (3) jednostka siodłowa

MONTAŻ PRZED UŻYCIEM

Do transportu podnośnik jest podzielony na trzy części. Przy pierwszym montażu zgodnie z rysunkiem nr 1.

1. stojak na koła (1) połącz dwa stojaki na koła (1) z zespołem napędowym (4), wsuwając śrubę sześciokątną (2) (M12X75) i kolek rozporowy (3) do odpowiedniego otworu w jednostce napędowej i dokręć śrubę. (2) Zamontować cztery kółka samonastawne (5) wraz z podkładką sprężystą (6) na czterech nogach stojaków (1) i dokręcić nakrętki (2).
2. Włożyć pierwszą część tłoka do otworu (Φ28) zespołu siodelka (8) we właściwej pozycji i dokręcić śrubę (M8) (9).
3. Przymocuj dwa zaciski (10) za pomocą śruby (11) (M12X25) i podkładki (3) do nakrętki (12) (M12) na zespole siodelka (8) i zakręć śrubę, odległość między dwoma zaciskami może w razie potrzeby dostosować.
4. Wymienić zawór odpowietrzający (13) z otworem pośrodku zamiast tego bez otworu

To wszystko do montażu.

INSTRUKCJA

1. Podnoszenie siodła

Dokręć uchwyt zaworu spustowego (15), obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i naciśnij pedał nożny (14). Jeśli ręcznie, umieść rączkę w tulei rączki sterowanej nożnie, poruszaj nią w górę iw dół.

2. Opuszczanie siodelka

Ze względów bezpieczeństwa należy bardzo powoli obrócić uchwyt zaworu spustowego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Upewnij się, że nie przekracza 25 mm na sekundę. Jeśli obniża się zbyt szybko, przekręć uchwyt zaworu spustowego w prawo.

OSTRZEŻENIE

1. Pamiętaj, aby nie przekraczać pojemności znamionowej 0,5 T.
2. Upewnij się, że ładujesz dokładnie środek gniazda transmisyjnego. Jeśli nie, wyreguluj uchwyt, aby go zamknąć.
3. Po umieszczeniu na nim obciążenia należy zastosować łańcuch zabezpieczający.
4. Podczas podnoszenia ładunku należy pracować pod nim, należy korzystać ze stojaka zabezpieczającego.
5. W cylindrze musi być wystarczająca ilość oleju, aby cylinder mógł regularnie pracować.
6. Podczas wyjmowania podnośnika, siodelko musi znajdować się w najniższym położeniu.
7. Zachowaj części do demontażu, aby uniknąć zardzewienia.

HYDRAULICZNY TELESKOP

ITEM NO.	OPIS	Q'TY
1	Podstawa na kółkach	2
2	Śruba sześciokątna (M16X75)	4
3	Podkładka (Φ12X20)	6
4	Podnośnik hydrauliczny	1
5	Koło rolkowe	4
6	Podkładka sprężysta (12mm)	4
7	Nakrętka	4
8	Jednostka siodłowa	1

ITEM NO.	OPIS	Q'TY
9	Śruba (M10)	1
10	Szyna, rama	1
11	Śruba sześciokątna (M12X25)	1
12	Nakrętka(M12)	2
13	Zawór odpowietrzający	2
14	Pedał	2
15	Uchwyt zaworu, dźwignia zwalniająca	1

OPERATING INSTRUCTIONS 11-711

GENERALIZATION

This jack is a removal hydraulic with the following advantage compact construction, light in weight, long lift range, fast in lift, agile and stable in removing, center of the load adjustable and safe and reliable etc.

It can be used when assembling and disassembling the removal parts, structural part, which need lifted, descended transported, it's the ideal tool for assembling and repairing in motor repair shop, mobile garage.

MAIN SPECIFICATION

Rated capacity (kg)	Min.height saddle(mm)	of Max.height saddle(mm)	of N.W. (kg)	Dimensions (mm)	Adjustable angle of saddle(°)	Adjustable skew of saddle(mm)
500	850	1760	57	490X270X740	10	25

MAIN CONSTRUCTION

This jack is combined by (1)power unit (2)wheelstand unit (3)saddle unit

ASSEMBLING BEFORE USE

For transportation, the jack is separated into three components. When used first time assembling according to the No.1 drawing.

1. Wheelstand

(1) connect the two wheelstands (1) with the power unit (4) by inserting the in six-angled bolt (2) (M12X75) and washer (3) into the proper hole on the power unit and tighten the screw. (2) Assembling four castors wheels (5) together with spring washer (6) on the four feet of the wheelstands (1) and tighten the nuts (2).

2. Make the first part of piston into the hole (Φ28) of the saddle unit (8) at the proper position and tighten the screw (M8)(9).

3. Fasten the two cramps (10) with bolt (11) (M12X25) and washer (3) to the nut (12) (M12) on the saddle unit (8) and close the screw, the distance between the two cramps can be adjusted if needed.

4. Change the air vent valve (13) with a hole in the center instead of the one without a hole

That's all for assembling.

INSTRUCTION

1. Raising the saddle

Tighten the release valve handle (15) by turning in a clockwise direction and operate the foot pedal (14). If by hand, place the handle in the foot operated handle sleeve, operate the handle up and down.

2. Lowering the saddle

For safety, turn the release valve handle very slowly in counter – clockwise. Be sure not exceed 25mm per second. If it lowers too fast, turn the release valve handle in clockwise.

WARNING

1. Be sure not exceed the rated capacity 0.5T.

2. Be sure to load firmly on center of the transmission jack. If not, adjust the handle to close it.

3. After putting the load on it, use safety chain.

4. When lifting load, need work under it, must use the safety stand.

5. There must be enough oil in the cylinder so that the cylinder can operate regularly.

6. When remove the transmission jack, the saddle must be at the lowest position.

7. Keep the removal parts to avoid rusted.

ITEM NO.	DESCRIPTION	Q'TY
1	wheelstand	2
2	In six-angled blot(M16X75)	4
3	Washer(Φ12X20)	6
4	Power unit	1
5	Castor wheel	4
6	Spring washer(12mm)	4
7	nut	4
8	Saddle unit	1

ITEM NO.	DESCRIPTION	Q'TY
9	Screw(M10)	1
10	cramp	1
11	Out six-angle bolt(M12X25)	1
12	Nut(M12)	2
13	Air vent valve	2
14	Foot pedal	2
15	Release valve handle	1

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 11-711

ОБОБЩЕНИЕ

Этот домкрат представляет собой гидравлический съёмник со следующим преимуществом: компактная конструкция, малый вес, большой диапазон подъёма, быстрый подъём, маневренность и устойчивость при снятии, регулируемый центр нагрузки, безопасность, надёжность и т. Д.

Его можно использовать при сборке и разборке съёмных частей, структурных частей, которые нужно поднимать, опускать и перевозить, это идеальный инструмент для сборки и ремонта в автосервисе, передвижном гараже.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальная мощность (kg)	Минимальная высота седла (мм)	Максимальная высота седла (мм)	N.W. (kg)	Размеры (Мм)	Регулируемый угол седла (°)	Регулируемый уклон седла (мм)
500	850	1760	57	490X270X740	10	25

ОСНОВНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

Этот разъем объединен (1) силовой агрегат (2) колесная стойка (3) седло

СБОРКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЕОРЕ

Для транспортировки домкрат разделен на три компонента. При первоначальной сборке по чертежу №1.

1. стойка на колесах

(1) соедините две стойки колес (1) с силовым агрегатом (4), вставив шестигранный болт (2) (M12X75) и шайбу (3) в соответствующее отверстие силового агрегата и затяните винт. (2) Установите четыре колесика (5) вместе с пружинной шайбой (6) на четыре ножки колесных стоек (1) и затяните гайки (2).

2. Вставьте первую часть поршня в отверстие (Ф28) седла (8) в правильном положении и затяните винт (M8) (9).

3. Прикрепите две скобы (10) с помощью болта (11) (M12X25) и шайбы (3) к гайке (12) (M12) на седловом узле (8) и закройте винт, расстояние между двумя скобами может быть скорректированы при необходимости.

4. Замените вентиляционный клапан (13) с отверстием в центре вместо отверстия без отверстия.

Это все для сборки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО

1. Поднятие седла

Затяните ручку выпускного клапана (15), повернув ее по часовой стрелке, и нажмите педаль (14). Если рукой, поместите ручку в ножную рукоятку, перемещайте ручку вверх и вниз.

2. Опускание седла

В целях безопасности поверните ручку выпускного клапана очень медленно против часовой стрелки. Убедитесь, что не превышает 25 мм в секунду. Если он опускается слишком быстро, поверните ручку выпускного клапана по часовой стрелке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Обязательно не превышайте номинальную емкость 0,5Т.

2. Обязательно загружайте до упора в центр гнезда коробки передач. Если нет, отрегулируйте ручку, чтобы закрыть ее.

3. После того, как нагрузка на него, используйте цель безопасности.

4. При подъеме груза, необходимо работать под ним, необходимо использовать страховочную стойку.

5. В цилиндре должно быть достаточно масла, чтобы цилиндр мог регулярно работать.

6. При снятии домкрата передачи седло должно находиться в самом нижнем положении.

7. Держите съёмные детали, чтобы избежать ржавчины.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK 11-711

ÁLTALÁNOSÍTÁS

Ez az emelő egy hidraulikus leszerelés, amelynek előnye a kompakt felépítés, könnyű súly, hosszú emelési tartomány, gyors emelésben, mozgékony és stabil eltávolításban, a teher középpontja állítható, biztonságos és megbízható stb.

Használható az eltávolítandó alkatrészek, a strukturális részek összeszerelésekor és elosztásakor, amelyeket fel kell emelni, leszállni kell szállítani. Ideális eszköz az összeszereléshez és a javításhoz a motorjavító műhelyben, a mobil garázsban.

FŐ SZAKASZ

Névleges kapacitás (kg)	Nyereg minimális magassága (mm)	A nyereg maximális magassága (mm)	N.W. (kg)	Méretek (Mm)	A nyereg állítható szöge (°)	Állítható nyereg ferde (mm)
500	850	1760	57	490X270X740	10	25

FŐBB SZERKEZET

Ezt a csatlakozót a (1) tápegység (2) kormányállvány (3) nyereg egység

ÖSSZESZERELÉS HASZNÁLAT

A szállításhoz az emelőt három részre osztják. Amikor első alkalommal használják az 1. számú rajz szerinti összeszerelést.

1. kerékállvány

(1) csatlakoztassa a két kerékállványt (1) a tápegységhez (4) úgy, hogy behelyezi a hatszögletű csavart (2) (M12X75) és az asher-t (3) a hajlómű megfelelő nyílásába, és húzza meg a csavart. (2) Helyezze össze a négy görgőkereket (5) a rugós alátéttel (6) együtt a kerékállványok (1) négy lábán, és húzza meg az anyákat (2).

2. Helyezze a dugattyú első részét a nyereg egység (8) lyukába (Φ28) a megfelelő helyzetbe, majd húzza meg a csavart (M8) (9).

3. Rögzítse a két görcsöt (10) csavarral (11) (M12X25) és alátéttel (3) a nyereg egység (8) anyájához (12) (M12) és zárja le a csavart, a két görcs közötti távolság szükség esetén beállítani.

4. Cserélje ki a légtelenítő szelepet (13) a közepén lévő lyukkal, a lyuk nélküli helyett

Ez mind az összeszereléshez szükséges.

UTASÍTÁS

1. A nyereg felemelése

Az óramutató járásával megegyező irányban húzza meg a kioldószelep-fogantyút (15), és működtesse a lábpedált (14). Ha kézzel tegye, helyezze a fogantyút a lábmal működtetett fogantyú hüvelyébe, működtesse a fogantyút felfelé és lefelé.

2. A nyereg leengedése

A biztonságra érdekében forgassa el nagyon lassan a kioldószelep fogantyút az óramutató járásával megegyező irányban. Ügyeljen arra, hogy ne haladjon meg a 25 mm / s sebességet. Ha túl gyorsan esik, dobja el a kioldószelep fogantyúját az óramutató járásával megegyező irányban.

FIGYELEM

1. Ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a 0,5T névleges kapacitást.

2. Ügyeljen arra, hogy frimpeljen az erőátviteli emelő közepére. Ha nem, zárja be a fogantyút.

3. A rakomány felhelyezése után helyezze be a biztonsági láncot.

4. A rakomány emelések alatti munkát kell végeznie, a biztonsági állványt használni kell.

5. A hengerben elegendő olajnak kell lennie, hogy a henger rendszeresen működjön.

6. A sebességváltó csatlakozójának eltávolításakor a nyeregnek a legalacsonyabb helyzetben kell lennie.

7. Tartsa meg az eltávolított alkatrészeket a rozsdá elkerülése érdekében.

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE 11-711

GENERALIZARE

Acest cric este un sistem hydraulic de îndepărtare cu următorul avantaj compact de construcție, ușor în greutate, lungime de ridicare, rapid în ridicare, agil și stabil în scoatere, centru de sarcină reglabil și sigur și de încredere etc.

Poate fi utilizat la asamblarea și dezasamblarea pieselor de îndepărtare, partea structurală, care trebuie ridicată, transportată descendent, este instrumentul ideal pentru asamblarea și repararea în atelierul de reparații auto, în garajul mobil.

SPECIFICARE PRINCIPALĂ

Capacitatea nominală (kg)	Înălțimea minimă a șei (mm)	Înălțimea maximă a șei (mm)	N.W. (kg)	Dimensiuni (Mm)	Unghiul de șa reglabil (°)	Șa reglabilă a șei (mm)
500	850	1760	57	490X270X740	10	25

CONSTRUCȚIE PRINCIPALĂ

Acest jack este combinat cu (1) unitate de alimentare (2) unitate de scaun cu roțile (3) unitate de șa

ASAMBLAREA PENTRU UTILIZARE PENTRU UTILIZARE

Pentru transport, mufa este separată în trei componente. Când este utilizat prima dată asamblarea conform desenului nr. 1.

1. scaun cu roțile

(1) conectați cele două scaune cu roți (1) cu unitatea de putere (4), introducând șurubul în șase unghiuri (2) (M12X75) și asher (3) în orificiul corespunzător al unității de alimentare și strângeți șurubul. (2) Asamblarea a patru roți (5) împreună cu șaibă cu arc (6) pe cei patru picioare ale suporturilor pentru roți (1) și strângeți piulițele (2).

2. Introduceți prima parte a pistonului în gaura (Φ28) a unității de șa (8) în poziția corespunzătoare și înșurubați șurubul (M8) (9).

3. Fixați cele două rampe (10) cu șurubul (11) (M12X25) și șaibă (3) la piulița (12) (M12) de pe unitatea șa (8) și închideți șurubul, distanța dintre cele două rampe poate fi ajustat dacă este nevoie.

4. Schimbați supapa de aerisire (13) cu un orificiu în centru în loc de cel fără gaură

Acest lucru este doar pentru asamblare.

INSTRUCIUNI

1. Ridicarea șei

Strângeți mânerul supapei de eliberare (15) prin rotire în sensul acelor de ceasornic și acționați pedala de picior (14). Dacă de mână, așezați mânerul în mânerul mânerului acționat cu piciorul, acționați mânerul în sus și în jos.

2. Coborârea șei

Pentru siguranță, rotiți mânerul supapei de eliberare foarte lent în sens invers acelor de ceasornic. Asigurați-vă că nu depășiți 25mm pe secundă. Dacă scade prea repede, aruncați mânerul supapei de eliberare în sensul acelor de ceasornic.

AVERTIZARE

- Asigurați-vă că nu depășiți capacitatea nominală 0,5T.
- Asigurați-vă că încărcați în mod grosier în centrul mufei de transmisie. Dacă nu, reglați mânerul pentru a-l închide.
- După ce ați încărcat, folosiți lanțul de siguranță.
- Când ridicați sarcina, trebuie să lucrați sub ea, trebuie să utilizați suportul de siguranță.
- În cilindru trebuie să existe suficient ulei pentru a putea opera în mod regulat.
- Când scoateți mufa de transmisie, șa trebuie să fie în cea mai joasă poziție.
- Păstrați piesele de îndepărtare pentru a evita ruginirea.

SK

NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE 11-711

ZOVSEOBECNENIE

Tento zdvíhák je demontážna hydraulika s nasledujúcou výhodou: kompaktná konštrukcia, nízka hmotnosť, dlhý dosah zdvihu, rýchlo sa zdvíhajúci, pohyblivý a stabilný pri odstraňovaní, stred zataženia nastaviteľný a bezpečný a spoľahlivý atď.

Môže byť použitý pri montáži a demontáži demontovateľných častí, konštrukčných častí, ktoré je potrebné zdvíhať, zostupovať, je to ideálny nástroj na montáž a opravy v opravovni motorových vozidiel, mobilnej garáži.

HLAVNÁ ŠPECIFIKÁCIA

Menovitá kapacita (kg)	Min.výška sedla (mm)	Maximálna výška sedla (mm)	N.W. (kg)	Rozmery (Mm)	Nastaviteľný uhol sedla (°)	Nastaviteľný sklon sedla (mm)
500	850	1760	57	490X270X740	10	25

HLAVNÁ KONŠTRUKCIA

Tento konektor kombinuje (1) pohonná jednotka (2) stojanová jednotka (3) sedlová jednotka

MONTÁŽ PRED POUŽITÍM

Pre prepravu je zdvíhák rozdelený na tri komponenty. Pri prvej montáži podľa výkresu č.1.

1. stojan na kolieskach

(1) spojte dva stojany na kolieskach (1) s hnacou jednotkou (4) zasunutím šesťhrannej skrutky (2) (M12X75) a podložky (3) do príslušného otvoru na hnacej jednotke a utiahnite skrutku. (2) Zmontujte štyri kolieska (5) spolu s pružinovou podložkou (6) na štyri nožičky stojanov (1) a utiahnite matice (2).

2. Zaveďte prvú časť piesta do otvoru (Φ 28) sedlovej jednotky (8) v správnej polohe a utiahnite skrutku (M8) (9).

3. Pripevnite dve křče (10) pomocou skrutky (11) (M12X25) a podložky (3) k matici (12) (M12) na sedlovej jednotke (8) a zaskrutkujte skrutku, vzdialenosť medzi dvoma křčmi môže v prípade potreby upraviť.

4. Vymeňte odvodušňovací ventil (13) s otvorom v strede namiesto ventilu bez otvoru

To je všetko na zostavenie.

NÁVOD

1. Zdvíhanie sedla

Utiahnite rukoväť uvoľňovacieho ventilu (15) otáčaním v smere hodinových ručičiek a aktivujte nožný pedál (14). Ak je ručné, vložte rukoväť do puzdra rukoväte ovládaného nohou, ovládajte rukoväť nahor a nadol.

2. Zníženie sedla

Z bezpečnostných dôvodov otáčajte rukoväťou uvoľňovacieho ventilu veľmi pomaly proti smeru hodinových ručičiek. Neprekračujte 25 mm za sekundu. Ak klesá príliš rýchlo, otočte rukoväť uvoľňovacieho ventilu v smere hodinových ručičiek.

VÝSTRAHA

1. Dbajte na to, aby ste neprekročili menovitú kapacitu 0,5T.

2. Dbajte na to, aby sa bremeno vkladalo mierne do stredu prenosového konektora. Ak nie, upravte rukoväť tak, aby bola zatvorená.

3. Po položení nákladu na ne umiestnite bezpečnostnú reťaz.

4. Pri zdvíhaní bremena je potrebné pracovať pod ním, musí sa používať bezpečnostný stojan.

5. Vo valci musí byť dostatok oleja, aby valec mohol pravidelne pracovať.

6. Pri demontáži prevodového zdvíháka musí byť sedlo v najnižšej polohe.

7. Súčasti na odstraňovanie uschovajte, aby ste predišli zhrdzaveniu.

GENERALIZACE

Tento zvedák je demontážní hydraulika s následující výhodou kompaktní konstrukce, nízká hmotnost, dlouhý dosah zdvihu, rychlý zdvih, pohyblivý a stabilní při odstraňování, střed zátěže nastavitelný a bezpečný a spolehlivý atd.

Lze jej použít při montáži a demontáži demontážních dílů, konstrukčních dílů, které je třeba zvedat, sestupovat, přepravovat, je to ideální nástroj pro montáž a opravy v autoservisu, mobilní garáži.

MAIN SPECIFICATION

Jmenovitá kapacita (kg)	Min.výška sedla (mm)	Max.výška sedla (mm)	N.W. (kg)	Rozměry (mm)	Nastavitelný úhel sedla (°)	Nastavitelný sklon sedla (mm)
500	850	1760	57	490X270X740	10	25

HLAVNÍ KONSTRUKCE

Tento jack je kombinován (1) pohonná jednotka (2) stojanová jednotka (3) sedlová jednotka

MONTÁŽ PŘED POUŽITÍM

Pro přepravu je zvedák rozdělen na tři komponenty. Při první montáži podle výkresu č. 1.

1. kolečkový stojan

(1) spojte dva stojany kol (1) s pohonnou jednotkou (4) zasunutím šestihranného šroubu (2) (M12X75) a podpěry (3) do příslušného otvoru v pohonné jednotce a utáhněte šroub. (2) Sestavení čtyř koleček (5) spolu s pružnou podložkou (6) na čtyřech patkách stojanu pro kolečka (1) a utáhněte matice (2).

2. Provedte první část pístu do otvoru (Φ 28) sedlové jednotky (8) ve správné poloze a zašroubujte šroub (M8) (9).

3. Upevněte obě křeče (10) šroubem (11) (M12X25) a podložkou (3) k matici (12) (M12) na sedlové jednotce (8) a zašroubujte šroub, vzdálenost mezi oběma křečemi může v případě potřeby upravit.

4. Vyměňte odvodušňovací ventil (13) s otvorem ve středu namísto ventilu bez otvoru

To je vše pro montáž.

NÁVOD

1. Zvednutí sedla

Utáhněte rukojeť uvolňovací ventilu (15) otáčením ve směru hodinových ručiček a sešlápněte pedál (14). Pokud je ručně, vložte rukojeť do pouzdra ovládaného nohou, ovládejte rukojeť nahoru a dolů.

2. Snížení sedla

Z bezpečnostních důvodů otáčejte rukojeť uvolňovacího ventilu velmi pomalu proti směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že nepřesáhne 25 mm za sekundu. Pokud se sníží příliš rychle, otočte rukojeť uvolňovacího ventilu ve směru hodinových ručiček.

VAROVÁNÍ

1. Nezapomeňte překročit jmenovitou kapacitu 0,5T.
2. Nezapomeňte nakládat na střed přenosového konektoru. Pokud ne, upravte držadlo tak, aby bylo zavřeno.
3. Po naložení nákladu usde bezpečnostní řetěz.
4. Při zvedání břemene je třeba pracovat pod ním, musí používat bezpečnostní stojan.
5. Ve válci musí být dostatek oleje, aby mohl válec pravidelně fungovat.
6. Při demontáži převodového zvedáku musí být sedlo v nejnižší poloze.
7. Udržujte demontážní díly, aby se zabránilo zrezivění.



Deklaracja Zgodności WE
/EC Declaration of Conformity//Megfelelőségi Nyilatkozat EK/
/ES vyhlášení o zhode// Prohlášení o shodě ES/

PL EN HU SK CS

Producent /Manufacturer//Gyártó//Výrobca/ /Výrobce/	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Wyrób /Product//Termék/ /Produkt//Produkt/	Podnośnik do skrzyni biegów /Transmission jack/ /Sebességváltó emelő/ /Zdvih prevodovky/ /Zvedák převodovek/
Model /Model//Modell//Model//Model/	11-711
Nazwa handlowa /Commercial name//Kereskedelmi név/ /Obchodný názov//Obchodního názvu/	NEO Tools
Numer seryjny /Serial number//Sorszám//Poradové číslo//Výrobního čísla/	00001 + 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

/The above listed product is in conformity with the following UE Directives://A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek:/

/Vyššie popísaný výrobok je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi://Výše popsáný výrobek splňuje následující dokumenty:/

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

/Machinery Directive 2006/42/EC/

/2006/42/EK Gépek/

/Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2006/42/ES/

/Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2006/42/ES/

oraz spełnia wymagania norm:

/and fulfills requirements of the following Standards://valamint megfelel az alábbi szabványoknak://a spĺňa požiadavky://a splňuje požadavky norem:/

EN ISO 12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań. /This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.//Ez a nyilatkozat a gépnek kizárólag arra az állapotára vonatkozik, amelyben forgalomba hozták, és kizár minden olyan alkatrészt, amelyet hozzáadnak, és/vagy olyan műveletet, amit a végső felhasználó ezt követően végez rajta.//Toto vyhlášení sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v akom sa uvádza na trh, a nezahŕňa pridané komponenty a/alebo činnosti vykonávané následne koncovým používateľom.//Toto prohlášení se vztahuje výlučně na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se na součásti, které byly následně přidány konečným uživatelem, nebo následně provedené zásahy konečného uživatele./

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file://A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező személy neve és címe://Meno a adresa osoby alebo bydliska v EÚ poverená zostavením technickej dokumentácie.// Jméno a adresu osoby pověřené sestavením technické dokumentace, přičemž tato osoba musí být usazena ve Společenství:/

Podpisano w imieniu:

/Signed for and on behalf of:/

/A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá/

/Podpisane v mene:/

/Podepsáno jménem:/

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Pelnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

/GRUPA TOPEX Quality Agent/

/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott

képviselője/

/Splnomocnenc Kvalita TOPEX GROUP/

/Zástupce pro Kvalitu TOPEX GROUP/

Warszawa, 2020-07-24